



DOSSIER DE EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA



PASAJE **BEGOÑA**
— ASOCIACIÓN —

“PASAJE BEGOÑA:
ISLA DE LIBERTAD”

Índice

| | |
|--|-----------|
| Paneles Informativos | 4 |
| DOCUMENTOS PROCEDENTES DE ARCHIVOS HISTÓRICOS | 4 |
| Retratos | 12 |
| LA “GRAN REDADA” DE 24 DE JUNIO DE 1971 | 18 |
| LUGARES DE OCIO DEL PASAJE BEGOÑA | 23 |
| 22 DE ENERO DE 1969: “DÍA DEL MARIQUITA” | 24 |
| Historia de la Asociación | 25 |
| Pancartas | 26 |
| Deja Tu Huella | 27 |

Paneles Informativos

INTRODUCCIÓN

“PASAJE BEGOÑA: UNA ISLA DE LIBERTAD”

Esta muestra resume la historia del Pasaje Begoña, que durante los años 60 y principios de los 70 fue un referente absoluto de libertad y respeto a la diversidad. Nace de la necesidad de rescatar este capítulo olvidado de la memoria LGTBI y los valores que nos deja, tras un intenso trabajo de investigación dirigido por la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla, en el que además de la Asociación Pasaje Begoña, han contribuido un buen número de personas y entidades.

Su autor, el artista cordobés Xe Marz, combina imágenes y documentos de la época en diferentes formatos, junto a retratos de personas de diferentes ámbitos y vinculadas al colectivo LGTBI de la actualidad. La coordinación y redacción de textos ha sido realizada por Juan Carlos Parrilla, vicepresidente de la Asociación Pasaje Begoña.

Esta mirada al pasado es necesaria para que en el presente y el futuro sigan cabiendo todas las personas. Aspiramos a ser un lugar intercultural, diverso y abierto al mundo.

4

En nombre de la Asociación Pasaje Begoña, damos las gracias de corazón a quienes han hecho posible esta exposición. Les invitamos a que disfruten de la misma.

DOCUMENTOS PROCEDENTES DE ARCHIVOS



Torremolinos y el Pasaje Begoña: una isla de libertad

Durante los años 60 e inicio de los 70, Torremolinos fue un destino turístico de fama internacional. Además de miles de personas anónimas, celebridades de todo el mundo frecuentaban esta ciudad, atraídas no sólo por sus playas, ni sólo al gimnasio o al tenis, sino también por su ambiente de diversidad y vanguardia.

El Pasaje Begoña llegó a ser un referente absoluto de libertad y respeto para el colectivo LGTBI. Conocido primero y a la vez de forma discreta, este lugar se convirtió en una isla de libertad dentro de una España sometida a la represión de la dictadura franquista.

El Parlamento de Andalucía y el Congreso de los Diputados lo han declarado oficialmente "Lugar de memoria histórica y casa de los derechos y libertades LGTBI de España".

Descubrir lo que formó para comprender quiénes somos es algo esencial, no sólo para nuestro colectivo, sino para la sociedad en general. Ahora es el momento de recuperar el Pasaje Begoña y honrar su memoria.




Torremolinos y el Pasaje Begoña: una isla de libertad

Durante los años 60 e inicio de los 70, Torremolinos fue un destino turístico de fama internacional. Además de miles de personas anónimas, celebridades de todo el mundo frecuentaban esta ciudad, atraídas no sólo por sus playas, ni sólo al gimnasio o al tenis, sino también por su ambiente de diversidad y vanguardia.

El Pasaje Begoña llegó a ser un referente absoluto de libertad y respeto para el colectivo LGTBI. Conocido primero y a la vez de forma discreta, este lugar se convirtió en una isla de libertad dentro de una España sometida a la represión de la dictadura franquista.

El Parlamento de Andalucía y el Congreso de los Diputados lo han declarado oficialmente "Lugar de memoria histórica y casa de los derechos y libertades LGTBI de España".

Descubrir lo que formó para comprender quiénes somos es algo esencial, no sólo para nuestro colectivo, sino para la sociedad en general. Ahora es el momento de recuperar el Pasaje Begoña y honrar su memoria.




La "gran redada" del 24 de junio de 1971

El 24 de junio de 1971, tuvo lugar en el Pasaje Begoña y otros alrededores una "gran redada" policial, ordenada por el entonces Gobernador Civil de Málaga, Víctor Arango. Afectó a más de 300 personas y 114 de ellas fueron arrestadas por "obstar contra la moral y las buenas costumbres".

La Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, vigente en aquella época consideraba delito la homosexualidad y se castigaba incluso con penas de prisión. De hecho, algunas de las personas arrestadas aquella noche fueron encarceladas y los extranjeros fueron deportados. A todos se les sometió a un expediente policial y se les amenazó con estar "bajo vigilancia de las autoridades".

Muchos de los locales fueron multados y clausurados, y la mayoría quedaron cerrados para siempre. Esta brutal intervención tuvo un gran impacto en la zona turística, y muchos alegaron que marcó el inicio de un largo periodo de decadencia para Torremolinos como destino turístico y de libertad.





Esta muestra **resume la historia del Pasaje Begoña**, que durante los años 60 y principios de los 70 fue un **referente absoluto de libertad y respeto a la diversidad**. Nace de la necesidad de rescatar este capítulo olvidado de la memoria LGBTI y los valores que nos deja, tras un intenso trabajo de investigación dirigido por la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla, en el que además de la Asociación Pasaje Begoña, han contribuido un buen número de personas y entidades.

Su autor, el artista cordobés Xe **Marz**, combina imágenes y documentos de la época en diferentes formatos, junto a retratos de personas de diferentes ámbitos y vinculadas al colectivo LGBTI de la actualidad. La coordinación y redacción de textos ha sido realizada por **Juan Carlos Parrilla**, vicepresidente de la Asociación Pasaje Begoña.

Esta mirada al pasado es necesaria para que en el presente y el futuro sigan cabiendo todas las personas. Aspiramos a ser un **lugar intercultural, diverso y abierto al mundo**.

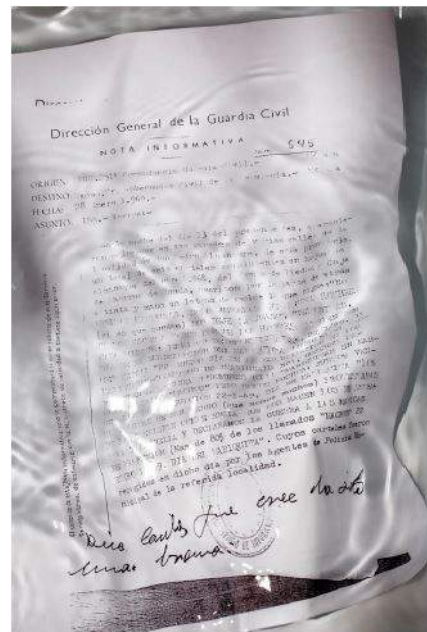
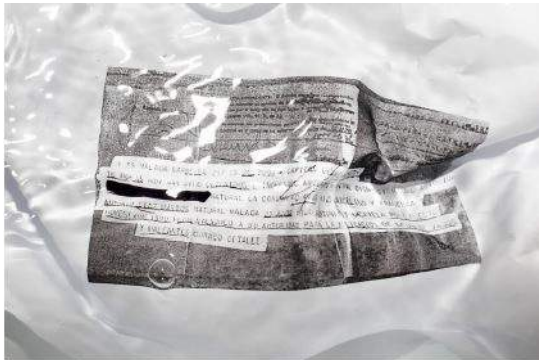
En nombre de la Asociación Pasaje Begoña, damos las gracias de corazón a quienes han hecho posible esta exposición. Les invitamos a que disfruten de la misma.



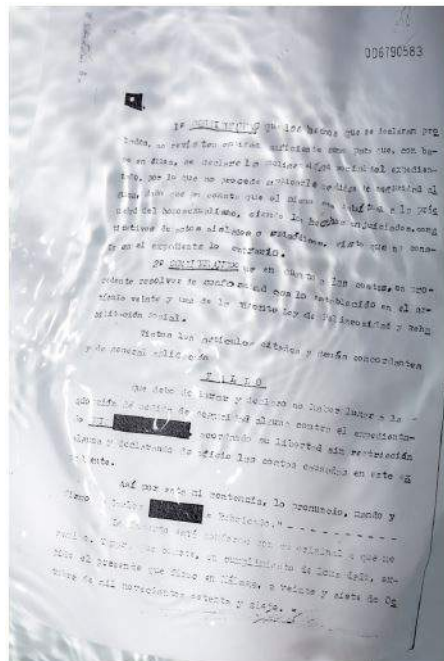
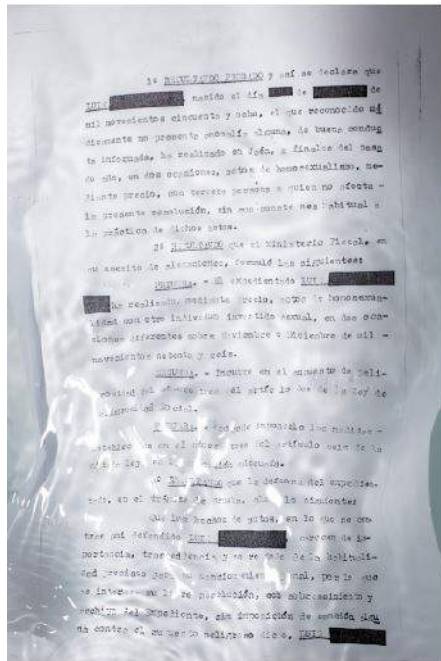
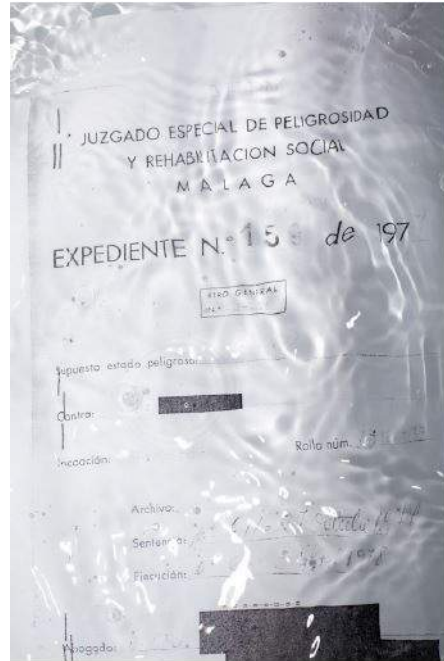
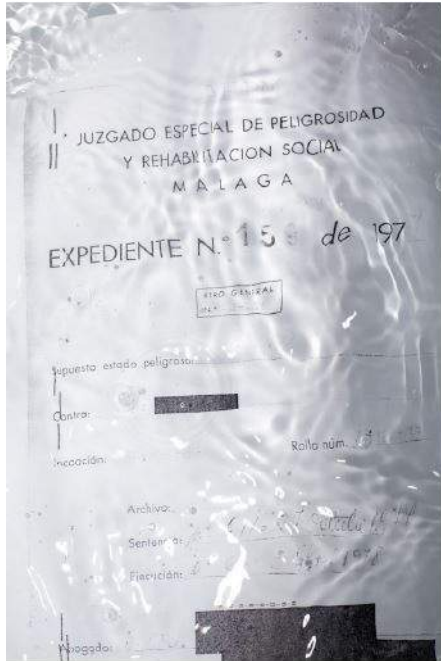
HISTÓRICOS

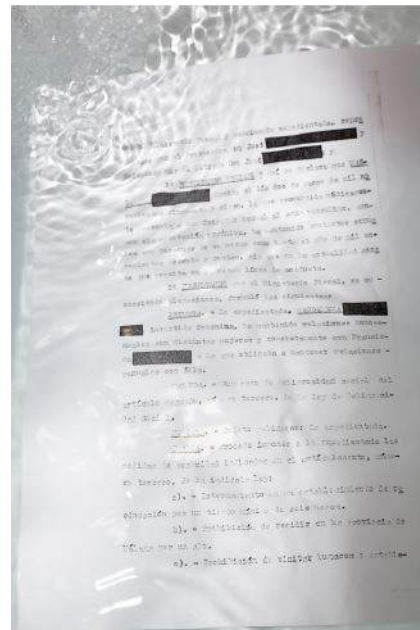
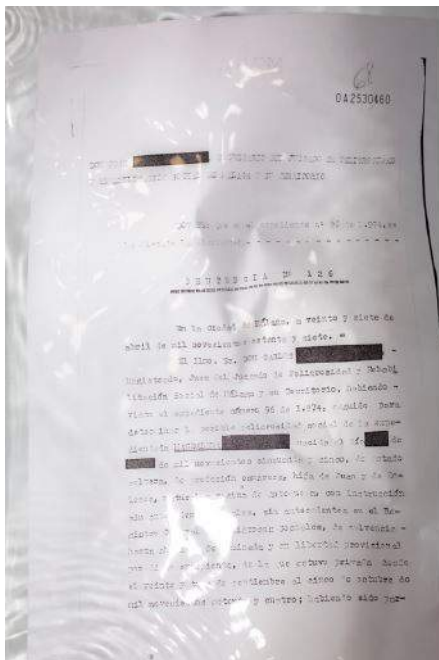
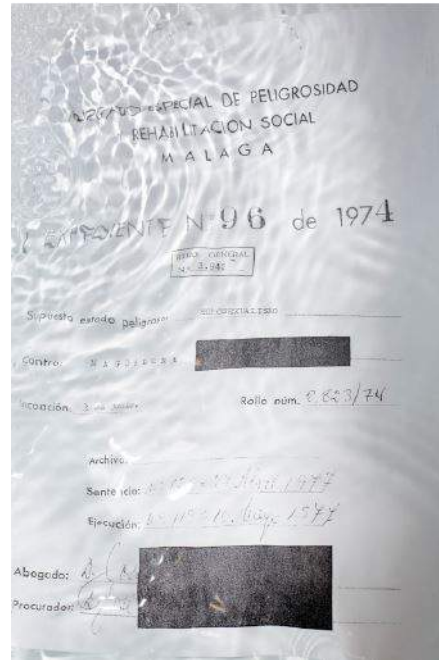
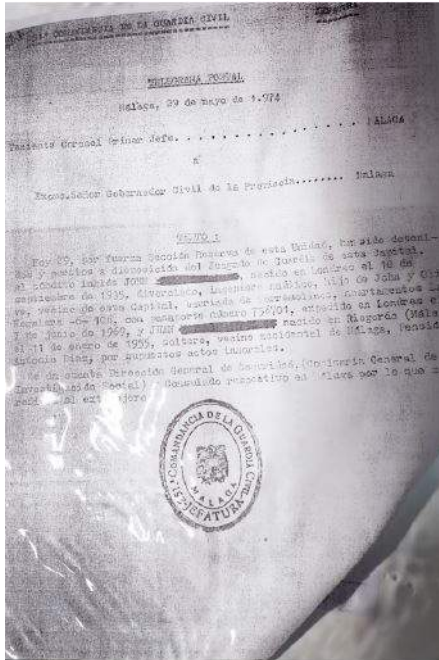
Estos veinte paneles recogen algunas muestras de documentos significativos que han contribuido a otorgar rigor histórico a la investigación que la Asociación Pasaje Begoña ha llevado a cabo durante algo más de un año. En este arduo trabajo de búsqueda hemos contado con la colaboración del Grupo de Investigación de la Universidad Pablo de Olavide, que trabaja en el marco del Laboratorio Iberoamericano para el Estudio Sociohistórico de las Sexualidades. La firma de un convenio de colaboración ha contribuido de una forma fundamental al impulso de esta investigación y a conectar la Universidad pública con los movimientos sociales en aras de un objetivo común.

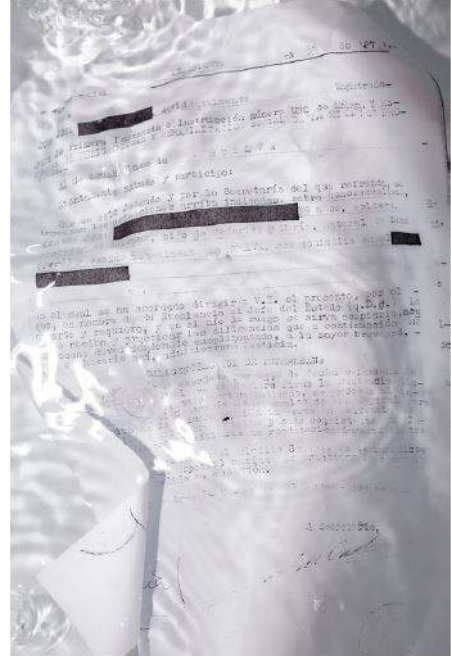
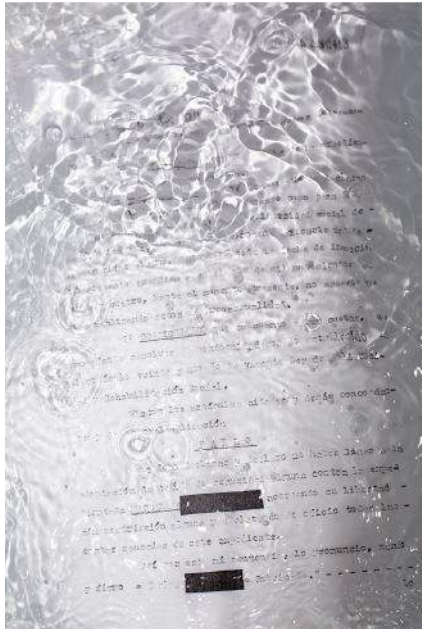
Esta investigación, que ha permitido realizar entrevistas con testimonios personales sobre la memoria del Pasaje Begoña y de la “gran redada”, se complementa con el trabajo documental en diversos archivos (Archivo Histórico Provincial de Málaga, Archivo Municipal de Málaga, Archivo Histórico Provincial de Sevilla, Archivo Histórico Provincial de Granada), trabajo en hemerotecas y filmotecas, revisión de la prensa de la época y de fuentes literarias y documentales.



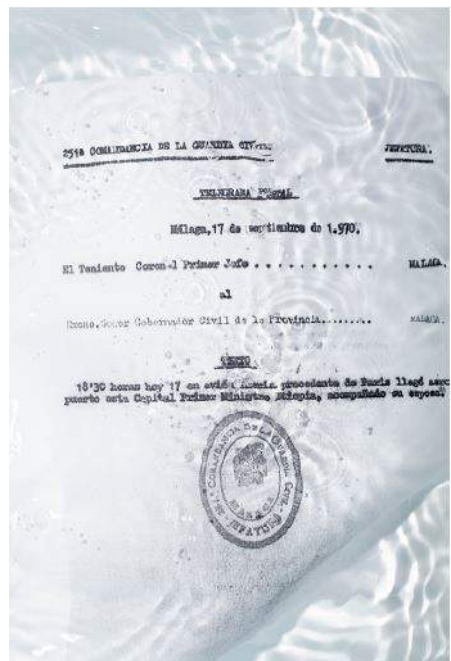
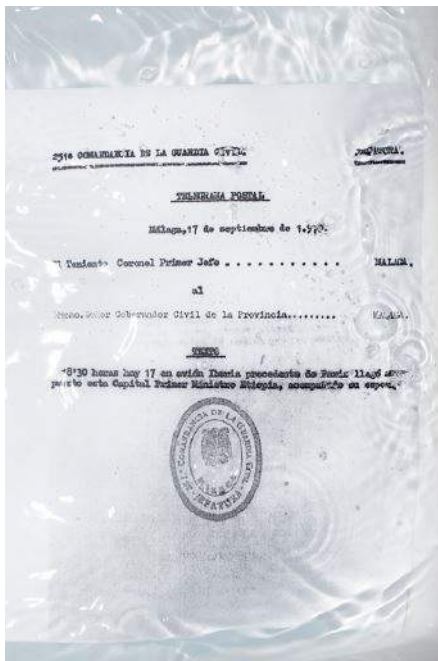
Tamaño: 20 x 30 cm







10





Retratos

Tamaño 60x90cm + Paspartú

FOTO 1-

EL GLAMOUR DE LOS 60



Durante los años 60, Torremolinos fue un destino turístico de fama internacional. Celebrities de todo el mundo, intelectuales, políticos, artistas de relieve, miembros de la jet-set y estrellas de Hollywood frecuentaban esta ciudad, atraídos no sólo por sus playas y el sol, sino también por su atmósfera de diversidad, modernidad y glamour. Las noches del Pasaje Begoña brillaban con luz propia, en lugares como La Sirena y la mítica sala Le Fiacre.

Aparece: Jaione Galdós, agente inmobiliaria y empresaria en el Pasaje Begoña.

12

FOTO 2-

CELEBRIDADES Y PERSONAJES ILUSTRES



Dentro de una España puritana y retrógrada, víctima de la represión franquista, Torremolinos, en particular su famoso Pasaje Begoña, se habían convertido en una "isla de libertad". Movidos por esa atmosfera de diversidad y vanguardia, durante esa década era frecuente ver en las fiestas más exclusivas del Pasaje Begoña a un buen número de clientes, visitantes y personajes ilustres. Muchos de ellos quedaron enamorados de aquella atmósfera de respeto, convivencia y modernidad, y decidieron establecer su residencia en Torremolinos o en los municipios limítrofes.

Aparece: Gino Michael Felleman, hijo de Pia Beck y Marga Samsonowski.

FOTO 3-

LA VALENTÍA



Además de celebridades y personajes ilustres, miles de personas anónimas de toda condición hicieron de este emblemático lugar un espacio de convivencia y libertad inédito en aquella época. Eran auténticos héroes, personas valientes que acudían allí a pesar de la atmósfera de represión y de las posibles represalias; personas que antepusieron su derecho a ser libres e iguales frente al riesgo permanente de ser detenidos, encarcelados e incluso asesinados.

Aparece: Alejandro Iglesias de León, policía local de Sevilla.

FOTO 4-

LA LIBERTAD



Si hay una expresión para calificar al Pasaje Begoña es la de ser una auténtica "isla de libertad". El turismo de las cuatro "eses" (sun, sea, sand, and sex) se convierte en una forma de vida para mucha gente y también permitió que españoles y extranjeros encontrasen en estos contextos espacios de libertad. En este lugar todas las personas eran libres para amar, para ser amados, libres de miedos y de prejuicios.

Aparece: Juan Carlos Alonso, Coordinador General de Madrid Orgullo y representante de EPOA e InterPride.

FOTO 5-

UN DESTINO PARA LOS DISIDENTES SOCIALES



La permisividad que se vivía en Torremolinos por la relativa tolerancia de la dictadura lo convirtió en un lugar que atrajo a numerosos disidentes sexuales de España, y especialmente de Andalucía, en busca de un lugar donde poder vivir y trabajar al margen de la represión política y social de sus lugares de origen. En los años 60, después de los duros momentos de postguerra, estas personas buscaban lugares de contestación, reunión y de diversión con otras personas afines. Encontraron en el Pasaje Begoña el oasis que les permitía expresar libremente su identidad de género y su identidad sexual.

Aparecen: Coro LGTBI de Torremolinos.

FOTO 6-

LAS LESBIANAS



Aunque el ambiente homosexual de Torremolinos era mayoritariamente masculino, en algunos bares era posible encontrar lesbianas. Los círculos mucho más cerrados de las mujeres y su reunión en ambientes más íntimos explican que en escasas ocasiones fueran víctimas de estas persecuciones. Sólo cuando las mujeres transgredían los comportamientos de género y reproducían roles masculinos o mostraban públicamente su sexualidad, quedaban expuestas a las mismas leyes que los hombres.

Aparece: Trini Borrás, Activista LGTBI y miembro de la Asociación Pasaje Begoña.

FOTO 7-

LA DIVERSIDAD



El Pasaje Begoña fue un lugar heterogéneo que se alimentó de la diversidad de personas de todo estatus, orientación sexual y procedencia. Torremolinos se diferenció del resto de la población española, tan influida por la ideología del nacionalcatolicismo. El régimen franquista concedió a la "raza hispana" una posición de superioridad que le otorgaba el derecho de conquista y sometimiento de "otras razas". Sin embargo, el Pasaje Begoña fue un ejemplo de respeto y convivencia multicultural, que ha marcado la identidad diversa de este municipio hasta nuestros días.

Aparecen: Liván Soto, activista LGTBI y presidente de Diversport y David Jiménez, activista LGTBI.

FOTO 8-

LA VISIBILIDAD DE LA MUJER



El Pasaje Begoña hizo visibles a las mujeres valientes en una época de represión franquista, donde el rol de la mujer se limitaba básicamente a ser una buena hija, una esposa sumisa dentro de los valores cristianos de la época, al cuidado de la prole y de las tareas del hogar.

Aparece: Charo Alises, activista LGTBI, presidenta de OJALÁ Málaga.



FOTO 9-

EL AMOR HOMOSEXUAL



Los habitantes de Torremolinos fueron ejemplo de convivencia y respeto hacia otras costumbres. Supieron aceptar con normalidad a aquellas personas que expresaban el amor y el deseo de forma "diferente" a lo que marcaban los cánones de la época en casi todo el mundo, y especialmente en una España dominada por la ideología ultraconservadora del nacionalcatolicismo.

Aparecen: Carlos Suffo y Saúl Poley, Activistas LGTBI, Asociación Pasaje Begoña.

FOTO 10-

GERMEN DEL ACTIVISMO Y REIVINDICACIÓN DE DERECHOS



En los años 60, El Pasaje Begoña era un lugar donde la tolerancia, el respeto y la libertad sexual campaban a sus anchas. Su fama no tardó en atraer a gente de todo el mundo. Testigos de aquella época afirman que no existía en el mundo un lugar tan maravilloso, donde todas las personas eran bienvenidas y disfrutaban siendo ellos mismos, siendo libres. En aquellas fiestas y reuniones de amigos encontramos el germen de las primeras reivindicaciones de derechos. Y sin saberlo, todas aquellas personas estaban asistiendo al nacimiento del movimiento de liberación LGTBI en España.

Aparece: Toni Poveda, activista LGTBI y VIH, Fundación Pedro Zerolo.

FOTO 11-

LA INFLUENCIA DE LA RELIGIÓN

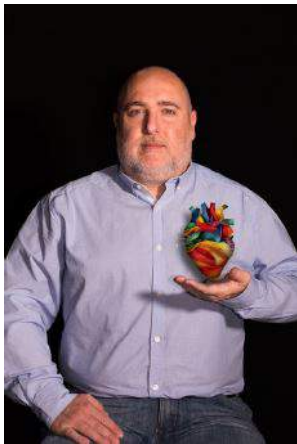


La Iglesia se sirvió del Estado para imponer sus normas morales. El franquismo pretendía restablecer el orden moral que la República había trastocado. La homosexualidad cuestionaba un orden claramente establecido con una nítida diferenciación entre hombres y mujeres. La Iglesia Católica consideraba que los homosexuales ponían en peligro a la familia y consideraba la homosexualidad como una enfermedad curable.

Aparece: El Divino, performer y artista polifacético, Asociación Pasaje Begoña.

FOTO 12-

“LA MORAL Y LAS BUENAS COSTUMBRES”



Aunque en Torremolinos la homosexualidad estaba mucho más normalizada que en otras zonas, en esos años estaba perseguida en buena parte de Europa. España era un Estado dominado por una ideología religiosa y conservadora que condenaba y perseguía estas prácticas. La Ley de Vagos y Maleantes y la posterior Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, castigaban la homosexualidad incluso con pena de prisión, “por atentar contra la moralidad y las buenas costumbres”. En Torremolinos existían pequeños sectores ultraconservadores que contemplaban con mucho recelo lo que allí sucedía, al considerar al Pasaje Begoña como un lugar de vicio y perversión.

Aparece: Pablo Morterero, activista LGTBI. Presidente de la Asociación Adriano Antinoo .

FOTO 13-

EL VALOR DE LA PLUMA



El régimen franquista castigaba también a quienes hacían “alarde de invertido”, lo que hoy llamamos “tener pluma”. El que hace visible su pluma le está diciendo al mundo que es homosexual. En esa época era quien recibía los insultos, quien era agredido, e incluso asesinado. Cuando hoy día se critica la pluma se está menospreciando a quienes han sido torturados por hacer visible su homosexualidad o transexualidad. La gente con pluma, los travestis y el colectivo trans han encabezado siempre las protestas en nuestra reivindicación de derechos y libertades. A ellos y ellas les debemos en gran parte las conquistas sociales en materia LGTBI.

Aparecen: Carmen Hierbabuena, artista, cantante y activista LGTBI, junto a su equipo artístico.

FOTO 14-

EL PAPEL DE LA PSIQUIATRÍA



A principios de los años setenta, los psiquiatras defendían la homosexualidad como conducta aprendida y condicionada por el entorno. A fin de corregir dicha orientación usaban técnicas aversivas con bandas que emitían descargas eléctricas a los pacientes, cuando se les mostraba imágenes de hombres semi desnudos en una serie de diapositivas, con el fin de corregir su desviación y curar su homosexualidad.

Aparece: Víctor Gutiérrez, nadador de waterpolo en el Real Canoe Natación Club y en la selección española.

FOTO 15-

LA "GRAN REDADA"



La "gran redada" que tuvo lugar en el Pasaje Begoña el 24 de junio de 1971 afectó a más de 300 personas, y según las fuentes, 114 de ellas fueron arrestadas por "atentar contra la moral y las buenas costumbres". Algunas fueron encarceladas y los extranjeros fueron deportados. A todas les fue abierto un expediente policial y se les amenazó con estar "bajo vigilancia de las autoridades", con consecuencias aún peores en caso de reincidencia. La "gran redada" supuso un ataque al Pasaje Begoña porque se clausuraron para siempre aquellos locales. También fue un ataque contra la libertad que avergonzó al mundo.

Aparece: Francisco José Alvarado, Mr. Gay Pride España 2018.

FOTO 16-

EL COLECTIVO TRANS Y LOS TRAVESTIS

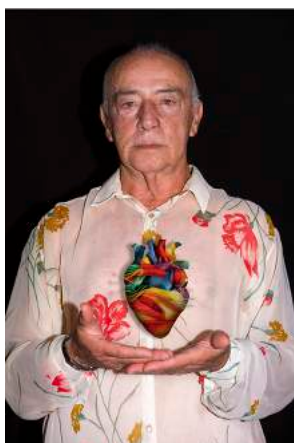


La redada policial en el pub neoyorkino Stonewall Inn el 28 de junio de 1969 desató una insólita oleada de indignación y protestas por parte del colectivo LGTBI, víctima de un sistema heteronormativo, machista y patriarcal. El colectivo trans jugó un papel crucial en aquellas manifestaciones espontáneas enfrentándose a la policía por la reivindicación de los derechos que dieron origen al movimiento de liberación LGTBI. Por el contrario, tras la "gran redada" del Pasaje Begoña, el régimen franquista actuó con especial crueldad con el colectivo trans y los travestis, que fueron objeto de brutales vejaciones, la pena de cárcel y la estigmatización.

Aparece: Carla Antonelli, Diputada por la Asamblea de Madrid.

FOTO 17-

TESTIGO DE LA REDADA: MEMORIA HISTÓRICA



Ramón Cadenas es uno de los supervivientes de la época de esplendor del Pasaje Begoña, todo un referente de este emblemático lugar. Llegó a Torremolinos de la mano de Brian Epstein, mánager de The Beatles y trabajó en varios locales hasta que montó su propio negocio, el Bar Gogó. Ramón fue testigo de la "gran redada" y de la posterior época de abandono y olvido del Pasaje Begoña.

Aparece: Ramón Cadenas, cliente, trabajador y empresario del Pasaje Begoña.

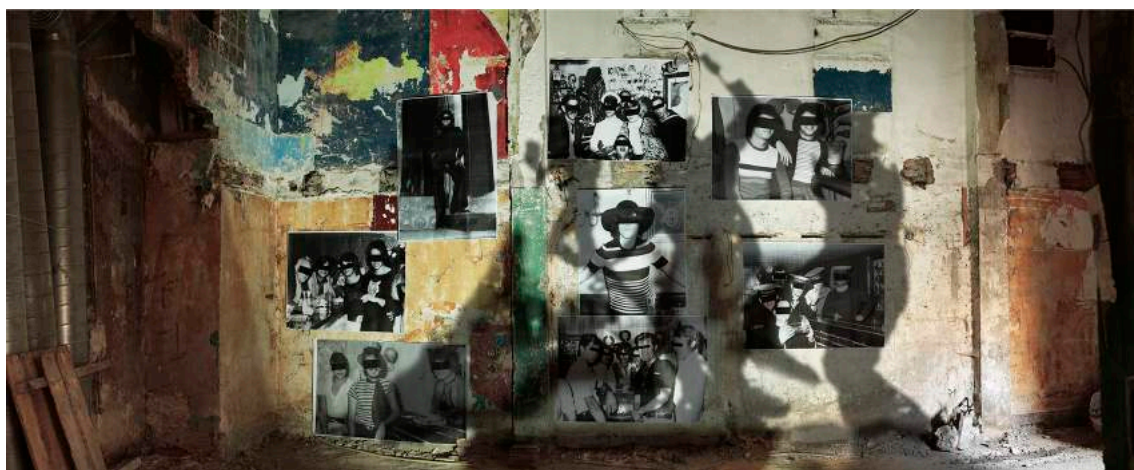
LA “GRAN REDADA” DE 24 DE JUNIO DE 1971

El 24 de junio de 1971, tuvo lugar en el Pasaje Begoña y calles aledañas una “gran redada” policial, ordenada por el entonces Gobernador Civil de Málaga, Víctor Arroyo. Se identificó a más de 300 personas y 114 de ellas fueron arrestadas por “atentar contra la moralidad y las buenas costumbres”.

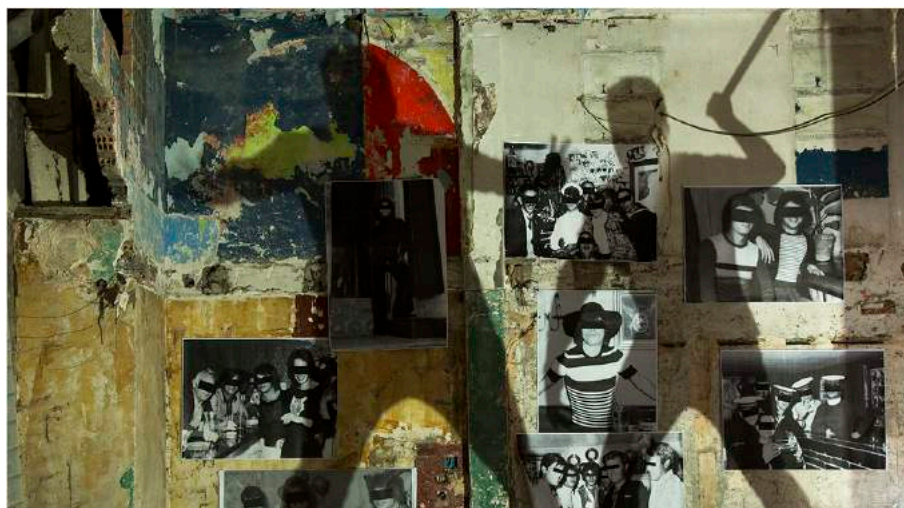
La Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, vigente en aquella época, consideraba delito la homosexualidad y la castigaba incluso con pena de prisión. De hecho, algunas de las personas arrestadas aquella noche fueron encarceladas y los extranjeros fueron deportados. A todos se les abrió un expediente policial y se les amenazó con estar “bajo vigilancia de las autoridades”.

Muchos de los locales fueron multados y clausurados, y la mayoría quedaron cerrados para siempre. Este brutal acontecimiento tuvo un gran impacto en la prensa internacional, y muchos aseguran que marcó el inicio de un largo período de decadencia para Torremolinos como destino turístico diverso e icono de libertad.

18



Tamaño: 170 x 70 cm



Tamaño: 84 x 60 cm









22



Tamaño: 100 x150 aprox

LUGARES DE OCIO DEL PASAJE BEGOÑA

Finalizada su construcción a finales de 1962, en el Pasaje Begoña se instalaron los primeros locales de ambiente homosexual de España. Aquel lugar se convirtió pronto en un espacio de convivencia y libertad, único en aquella época de represión franquista. Allí acudían turistas de todo el mundo para disfrutar de las últimas tendencias en música, baile o moda, en un ambiente liberal, desenfadado y de vanguardia, pero también para ser ellos mismos y vivir sin miedo, con independencia de su orientación afectivo-sexual.

En la zona de Begoña, que se extendía a otras calles aledañas al pasaje, se han identificado más de 50 locales, entre ellos, el célebre The Blue Note, La Sirena, La Boquilla, la sala Don Quijote, la sala Le Fiacre, el Bar Eva, La Cueva de Aladino y el Bar Gogó, el Tony´s Bar.



22 DE ENERO DE 1969: "DÍA DEL MARIQUITA"

En los años 60, después de los duros momentos de postguerra en España, muchas personas buscaban, no sólo lugares de diversión, sino también de contestación y reunión con otras personas afines. En aqu ellas fiestas y reuniones de amigos, procedentes de otras provincias y pueblos malagueños, encontramos el germen de las primeras reivindicaciones de derechos, que se fue propagando hacia otras localidades de la Costa del Sol.

Prueba de ello es la Nota Informativa de la Guardia Civil dirigida al Gobernador Civil de Málaga, con fecha 28 de enero de 1969. En ella se recoge un acontecimiento histórico que puede considerarse como la primera reivindicación colectiva de derechos LGTBI en España.

Algunas personas que habían asistido el 22 de enero de ese año a la simulación de una boda homosexual en la localidad cercana de San Pedro de Alcántara, colgaron por las calles del pueblo varios carteles manuscritos donde reclamaban el día 22 de enero de 1969 como "EL DÍA DEL MARIQUITA" y lanzaban proclamas a favor del "TECER SEXO", entre otras.



Historia de la Asociación

Nace el 20 de enero de 2018 con el objetivo primordial de recuperar la memoria histórica de este emblemático lugar, honrar a las víctimas y rescatar este capítulo de la historia de España.

Nuestros proyectos están dirigidos principalmente a la investigación de la memoria LGTBI y a la promoción cultural y turística del Pasaje Begoña. Asimismo, pretendemos devolver a este lugar el esplendor que tuvo en la década de los 60, no sólo desde el punto de vista estético, sino también como ejemplo de convivencia y respeto a la diversidad. A nivel empresarial, nuestra asociación tiene el firme propósito de recuperar la vida comercial del Pasaje Begoña y servir de agente dinamizador.

Fruto de esta labor, tanto el Parlamento de Andalucía como el Congreso de los Diputados han declarado al Pasaje Begoña como lugar de Memoria Histórica y cuna de los derechos y libertades LGTBI.

Finalmente, el hermanamiento entre el Stonewall Inn y la Asociación Pasaje Begoña se hace realidad en el marco de los actos de celebración del WorldPride de New York en Junio de 2019.



Pancartas



26



Tamaño: 300 x 100 cm

Deja Tu Huella



27

Tamaño: 90 x 68 cm

Panel montado en paspartú que irá acompañado de tinta para que los visitantes puedan dejar su huella impresa.

Exposición Fotográfica
Organizada por la Asociación Pasaje Begoña



28

"PASAJE BEGOÑA: ISLA DE LIBERTAD"

Sede: Ayuntamiento de Torremolinos
Inauguración: Viernes 10 de mayo, 12:00 horas
Duración: Del 10 de mayo al 05 de junio de 2019
Horario: Lunes a viernes, de 9:00 a 13:30 horas

Organiza:



Colabora:



Subvenciona:





JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO



PASAJE **BEGOÑA**
— ASOCIACIÓN —